



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-tartományi bizottsága és a tartományi néptanács lapja

XI. évfolyam, 3240. szám | 4 oldal, 20 bani | 1955. július 24. vasárnap

Minden erőt a nyári mezőgazdasági munkálatok elvégzésére

— Mezőgazdasági helyzetjelentés —

Az utóbbi időben tartományunkban a mezőgazdasági munkálatok menete meggyorsult. Ez annak tulajdonítható, hogy a dolgozó parasztok a párt, az állami és a mezőgazdasági szervek mozgósítására és irányítására jobban kihasználják a kedvező időt és az aratáshoz szükséges gépeket és eszközöket. Tartományunkban — az állami gazdaságokon kívül — a szalmagabona vetésterületének 69,8 százalékán már elvégezték az aratást. A rajonok közül Kőrös, Borosjenő, Arad és Nagyszentmiklósjárában a gabonának már 79,1–70,2 százalékát learatták. Július 22-ig öt község, 11 kollektív gazdaság, 7 mezőgazdasági társulás és 2 állami gazdaság végzett már az aratással.

Egyes helyeken azonban lemaradtak az aratással, vagy meg sem kezdték. Igaz, hogy elcsapadékos volt az utóbbi idő, azonban Lippa és Gurahonrajonban sokkal nagyobb területen elvégezhetők volna már az aratást. A pártszervek és szervezetek, a néptanács végrehajtó bizottságok, a mezőgazdasági irányító pontok és a községek agronómusai nem foglalkoztak kielégítő módon a dolgozó parasztok mozgósításával, hogy idejében végezzék el a nyári kampány munkálatait. Eből kifolyólag Dorgos, Zabaltó, Birkis, és Ávrám Lencs községekben például még a gabona 9 százalékát sem aratták le. Bruznicón és Sarlótán a mezőgazdasági társulás tagjai még meg sem kezdték az aratást. Az állami gazdaságokban, annak ellenére, hogy elegendő kombájn, traktor és kévektő-aratógép van, az aratást csupán 44,2 százalékban végezték el. Ezt a tényt azzal is magyarázhatjuk, hogy a ledolt gabona aratásánál nem alkalmazták kézi kaszásokat, csak a gépek munkájára támaszkodtak s ez nagyban hátráltatta a munkát.

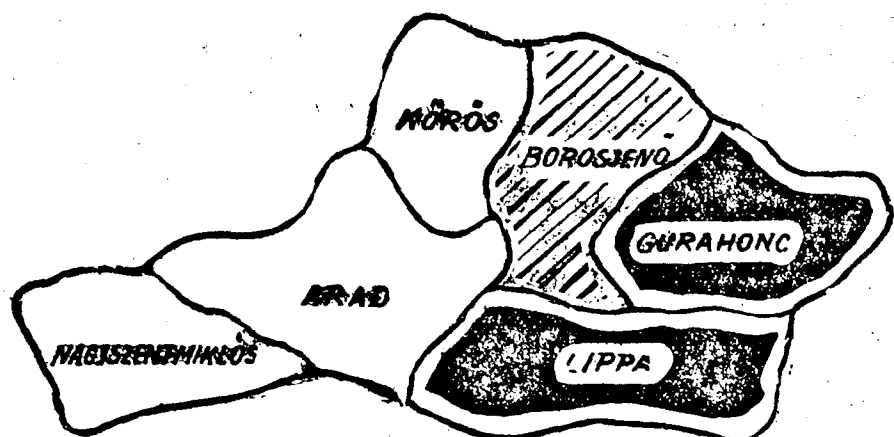
Meg kell említenünk azonban azt is, hogy az aratás és a többi nyári mezőgazdasági munka között nem volt kellő arány. Az aratáshoz viszonyítva a tarlóhántás, a gabona hordása és a cseplés menete igen lemaradt.

A községi néptanács végrehajtó bizottságok és a községi pártalapszervezetek nem foglalkoztak kielégítően ezekkel a munkálatokkal és csupán az aratást tartották szem előtt. Pankotán például még nem kezdték meg a tarlóhántást, Muszka községben pedig csupán egy százalékán végezték el a learatott területeknek. Gurahonrajonban még nem kezdték meg a szérűre való hordást. Borosjenőrajonban a learatott gabonának alig 0,5 százalékát hordták a szérűre és csak 0,1 százalékát cseplették ki. A rajonban a tarlóhántással is lemaradtak, mert csak 2,3 százalékot teljesítettek a 78,6 százalékos aratás mellett. Arad, Kőrös és Lippa rajonban a learatott gabonának egy százalékát sem cseplették meg ki és az aratás kivételével a többi munkálatok elvégzésében is lemaradtak.

E helyzetet rövid idő alatt változtatni kell. Az állami gazdaságok, a gép- és traktorállomások dolgozói a gépek teljes kihasználásával éjjel is végezhetik a tarlóhántást.

A párt, az állami és mezőgazdasági szervek haladéktalanul intézkedjenek, hogy az összes nyári munkálatok menetét meggyorsítsák. Az idén jó termés ígérkezik tartományunkban, azonban csak akkor mondható biztosnak, ha már a rak-tárakba került. Azért, hogy az egész termést veszteség nélkül betakaríthassuk, összpontosítsunk minden erőt és minden eszközt a nyári munkálatok elvégzésére.

Traktorosok, kollektivisták, társult és egyéni gazdaságok dolgozó parasztok! Fokozzátok a szocialista és hazafias versenyt, hogy minél hamarabb betakaríthassátok a gabonát. Használjátok ki minél jobban a traktorok és gépek teljesítményét, egyetlen kedvező órát se mulasztotok el, amit felhasználhatok a gabona szemvesztésének nélküli betakarítására.



A nyári munkálatok tartományi helyzete július 22-ig:

Aratás: 69,8 százalék Hordás: 2,9 százalék
Tarlóhántás: 12 százalék Cseplés: 1,1 százalék

Fogadás a fővárosban a Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

Jan Izdydorczyk, a Lengyel Népköztársaság bukaresti nagykövete július 22-én fogadást adott a „Pescarus” étteremben, a Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából.

A fogadáson a következő elvtársak vettek részt: Gh. Apostol, a RMP KV első titkára, dr. Petru Groza, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének elnöke, I. Christevschi, a Minisztertanács első alelnöke, Emil Bodnărescu hadseregtagbörök, a Minisztertanács alelnöke, a Román Népköztársaság Fegyveres Erőinek minisz-

tere, D. Coliu, az Állami Ellenőrző Bizottság elnöke, Al. Drăghici altábornagy, belügyminiszter, S. Bughici külügyminiszter, I. Murgulescu akadémikus, oktatásiügyi miniszter, Marcel Popescu külkereskedelmi miniszter, P. Constantinescu-Iasi professzor, akadémikus, vallásügyi miniszter, M. Florescu, vegyipari miniszter, Gh. Safer, vízi- és légiszállításiügyi miniszter, D. Simulescu, posta- és távközlésiügyi miniszter, I. Dumitru, közlekedési miniszter, továbbá akadémikusok és a tudó-

mányos és kulturális élet más személyiségei, a társadalmi szervezetek vezetői, magasrangú állami tisztviselők, a Román Népköztársaság Fegyveres Erőinek magasrangú tisztjei, a román és a külföldi sajtó képviselői, stb.

A fogadáson megjelent M. B. Mitin, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának tagja.

Ugyancsak résztvett a fogadáson a diplomáciai kar több tagja.

A fogadás szívélyes légkörben folyt le. (Agerpres)

Az RNK Demokrata Nöbizottságának plenáris ülése

A Román Népköztársaság Demokrata Nöbizottsága a fővárosi és a vidéki nöbizottságok tagjainak részvételével pénteken plenáris ülést tartott.

Stăni Broescu, a De-

mokrata Nöbizottság elnöke, aki az anyák lausannei világkongresszusán a romániai nők küldöttségét vezette, beszámolt a kongresszus munkálatairól és határozatairól.

A plenáris ülés ezután tervet dolgozott ki az anyák világkongresszusán létrejött határozatok népszerűsítésére.

A plenáris ülés a napirendi pontok megvitatásával ért véget. (Agerpres)

GENF. (Agerpres). A TASZSZ jelenti: A négy hatalom külügyminiszterei július 22-én tartották meg negyedik ülésüket. Az ülésen megvitaták a négy kormányfő által a külügy-

A genfi értekezlet munkálatai

A külügyminiszterek július 22-i ülése

GENF. (Agerpres). A kormányfők július 22-i délutáni értekezlete egy órával a kitűzött időpont után, vagyis helyi időszámítás szerint 17 órakor kezdődött meg D. Eisenhower elnöklete alatt.

A kormányfők vizsgálat tárgyává tették a külügyminiszterek július 22-i délutáni ülésének munkálatait. A külügyminiszterek a kormányfők elé terjesztendő három irányelv kidolgozásán fáradoztak. Ezek az irányelvek a német kérdésre és a kollektív biztonság, a leszerelés kérdése és N. A. Bulgariinnak az európai államcsoporthoz fűződő szerződést illető javaslatára vonatkoztak.

Dulles beszámolt a kormányfőknek a külügyminiszterek munkájáról és kijelentette, hogy haladást értek el a megvitatott kérdésekben. A kormányfők megbeszélték az értekezlet negyedik napirendi pontját, a Kelet és Nyugat közötti érintkezés fejlesztésének kérdését is.

Elsőnek Eisenhower elnök szólt fel. Hangsúlyozta a Kelet és Nyugat közt mesterségesen emelt sorompók ledöntésének szükségességét, valamint azt, hogy a különböző országok közötti árcserére és kölcsönös tájékoztatásra irányuló politikát kell folytatni. Edgar Faure francia miniszterelnök tervezetét terjesztette az ülés elé a következő címmel: „Az emberek, az eszmék és a javak szabad forgalmának megkönnyítése szolgáló javaslatok”.

A „France Presse” hírügynökség jelentése szerint Edgar Faure francia miniszterelnök a következő értelmű javaslatot terjesztette elő: A béke megszilárdítása nemcsak a nemzetközi feszültség enyhítését szolgálja, hanem el kell érni, hogy a ma egyenlőtlenségben élő népek között szoros baráti kapcsolatok alakuljanak ki. Ha el is kell ismernünk, hogy ma két biztonságos övezet van Európában, ez korántsem jelent egyet azzal, hogy véglegesnek tekintjük kontinensünk megosztását. Mivel pedig mindaddig, amíg Európa nem válik ismét egységgé, a világ békéje nem nyugszik szilárd alapokon — a francia kormány az a véleménye, hogy az európai egység fokozatos helyreállításának érdekében szorosabb kapcsolatokat kell létrehozni a népek között, mégpedig az egyének közötti kapcsolatok lehetővé tétele és az élenkibb árcseré révén.

Ebből a célból a francia kormány olyan javaslatot terjeszt az értekezlet elé, amelynek az a hivatása, hogy megkönnyítse a szabad forgalmat az emberek, az eszmék és a javak számára.

1. Egyéni turisták látogatásainak megkönnyítése.

minisztereknek adandó irányelvek tervezetét, amely irányadó lesz számukra az értekezlet napirendjén levő kérdések további megvitatására tekintetben.

2. Szakmai, tudományos, technikai és művészcsoporthoz kölcsönös látogatásai.

3. Tanárok, diákok és előadótanárok kölcsönös látogatásai.

4. Könyv-, újság-, tudományos folyóirat- és dokumentumfilm-csere.

5. A különböző országok hírforrásainak szabad igénybevétele és különösen könnyűtések engedélyezése a sajtószervek számára.

6. A különböző országok mindennemű statisztikai adatainak kölcsönös cseréje.

7. A nemzetközi kereskedelmi kapcsolatok fejlesztése az érdekelt országok kölcsönös előnyére.

8. A kelet- és nyugateurópai országok bevonása közös szervezetekbe, különösen az energiaátvitel terén.

9. Közös európai beruházási alap létesítése olyan általános érdekű munkák megkezdésének céljára, amelyek különböző európai országok együttes javát szolgálják.

Ezen kijelentette, hogy az angol küldöttség írásban fogja előterjeszteni a Nyugat és a Kelet közötti érintkezés fokozására vonatkozó álláspontját, hogy így az ilyes hamarabb befejezhető legyen és lehetővé tegye a külügyminisztereknek a német kérdést és a napirenden szereplő többi kérdés tanulmányozására. Írásban az ülés elé terjesztette annak a beszédnek a szövegét, amelyet a péntek délutáni ülésen akart elmondani és amelyben hangsúlyozta a Kelet és a Nyugat közötti cserét akadályozó sorompók megszüntetésének fontosságát. Az angol miniszterelnök emlékiratban az értekezlet elé terjesztette a vegyes ellenőrzési övezetekre vonatkozólag csütörtökön szóbelileg előadott tervezetét is. A tervezet célja az, hogy olyan vegyes felügyelő csoportokat alakítsanak, amelyek szabad tevékenységet fejthetnek ki a Kelet és Nyugat közötti vonal mindkét részén húzódó meghatározott övezetben.

Bulgariinn kijelentette, hogy a szovjet küldöttség is írásban fogja előterjeszteni a kelet-nyugati érintkezés kérdéseire vonatkozó álláspontját.

A kormányfők ülése 18 óra 50 perccor ért véget.

A külügyminiszterek július 22-én két ülést tartottak, mégpedig 15 órakor és 22 óra 30 perccor.

A négy kormányfő július 23-án reggel 10 órakor zárt ülést tart.

Minél több terven felüli növényi és állati terméket a hazának!

Craiova tartományi állami mezőgazdasági egységek vállalása

A CRAIOVA TARTOMÁNYI MOTEI, AFUMATI, TIMBURESTI községben levő állami gazdaságok, valamint a Vinju Mare-i, bircai, bailesti és zanoagai GTA-k munkái, technikai, mérnöki és tisztviselői — egyes szőlőtartományi iparvállalatok munkaközösségeinek kezdeményezésére — termelési értekezletre ültek össze, hogy megvizsgálják, milyen lehetőségek vannak az 1955. évi terv teljesítésére és túlszárnyalására. Ezek a gazdaságok még 1954 őszén és 1955 tavaszán nagy erőfeszítéseket tettek az előirt agrotechnikai és zootechnikai intézkedések alkalmazására, és ennek eredményeként az eddigleg nagyobb hektárhozamatot és a zootechnikai szektorban is kiváló eredményeket értek el. A GTA-k fokozott segítséget nyújtanak a kollektív gazdaságoknak, a társulásoknak és az egyéni gazdaságok dolgozó parasztoknak és az egyéni gazdaságok dolgozó parasztjainak a mezőgazdasági termelés fokozása érdekében. A fentemlítt állami gazdaságok munkaközösségei újabb munkafeladatokat tettek és vállaltak, hogy az eddigleg nagyobb mennyiségű növényi és állati eredetű mezőgazdasági terméket adják a hazának. A GTA-k megfogadták, hogy fokozott segítséget nyújtanak a kollektív gazdaságoknak, a társulásoknak és az egyéni gazdaságok dolgozó parasztjainak. Az állami gazdaságok kötelezettségét vállalták arra, hogy augusztus 23-ig minden veszteség nélkül betakarítsák a gabonával és hüvelyesekkel bevetett terület termését és folytassák a kapásnövények gondozását, hogy minél nagyobb termést érjenek el.

A MOTATEI ÁLLAMI GAZDASÁG (CALAFATRAJON) vállalta, hogy az év végéig a tervbeírt mennyiségen felül 542 tonna gabonát, 36 tonna hüvelyesfélét, 90 tonna zöldséget, 5,6 tonna zöldség- és ipari növénymagot, 2000 liter tejet, 549 főnyi állatszaporulatot ér el, 6 tonna húst termel terven felül, s ugyanakkor az önköltség csökkentése érdekében 315.524 lej értékű anyagot, üzemanyagot és adminisztratív költséget takarít meg.

Elenjáró község

Tamásdán július 22-én este befejezték az aratást és több mint 600 hektáron végeztek tarlóhántást.

A községben az aratásban és a tarlóhántásban Puskás Károly képviselő, eldologozó járt élen, aki a tarlóhántás után takarmányukorikát vetett.

Széleskörben terjedt el a mezőgazdasági állandó bizottság kezdeményezése: kettős természetűre használni fel minden földterületet. Így 40 hektáron máris szépen fejlődnek a különböző takarmánynövények.

A behordás is már két napja megkezdődött. Ebben az akcióban Duma Ioan, Ardeleanu Teodor, Matula Ioan és Pop Petru vezetnek.

AZ AFUMATI ÁLLAMI GAZDASÁG (BAILESTIRAJON) a tervbeírt mennyiségen felül az év végéig 300 tonna gabonát, 25 tonna hüvelyesfélét, 27 tonna zöldséget, 100 tonna különféle vetőmagot, termelt, az állattenyésztés részlegén pedig 10.000 liter tejet, 15 tonna húst termel terven felül, s 1.105 főnyi szaporulatot ér el. Az év végéig összesen 189.500 lejt takarít meg, ebből 100.000 lejt augusztus 23-ig.

A TIMBURESTI ÁLLAMI GAZDASÁG (GURA JIULIAIRAJON) 1955-ben terven felül összesen 237 tonna gabonát, 17 tonna rizst, 17 tonna hüvelyesfélét, 26 tonna zöldséget, 4,5 tonna gyapotot, 12 tonna szőlőt, 40 tonna lucerna-szenát, 3 tonna mézet, 80 kiló viaszt, 10.000 liter tejet és 2 tonna húst termelt, 306 főnyi állatszaporulatot ér el ugyanakkor terven felül és megtakarít 152.250 lejt, ebből augusztus 23-ig 76.000 lejt.

A SEGARCEAI ÁLLAMI GAZDASÁG (SEGARCEARAJON) az 1955-re tervbeírt mennyiségen felül 315 tonna gabonát, 14 tonna hüvelyesfélét, 15 tonna zöldséget, 24.500 liter tejet termelt, 250 fővel szaporítja állatállományát és megtakarít 200.000 lejt.

Az említett állami gazdaságok megfogadták, hogy fokozott műszaki-szervezési támogatásban részesítik a kollektív gazdaságokat és a mezőgazdasági társulásokat, hogy az idén nagyobb termést, jövőre pedig még jobb termést érheszenek el.

A VINJU MARE-I GEP-ES TRAKTORÁLLOMAS munkaközössége vállalta, hogy a nyári és őszi munkák tervét 4.160 normálhektárral túlhaladja, minden normálhektár önköltségét 4 lejjel csökkentve és 27.850 lej értékű alkatrészt, üzemanyagot és adminisztratív költséget takarít meg; ebből 9.300 lejt augusztus 23-ig.

Tizenöt traktort és hat cseplőgépet alkalmaznak az órágrafikon módszerét és négy tarlóhántó gépcsoport és négy triógépcsoport munkába állításával hét nappal megrövidíti a betakarítás idejét.

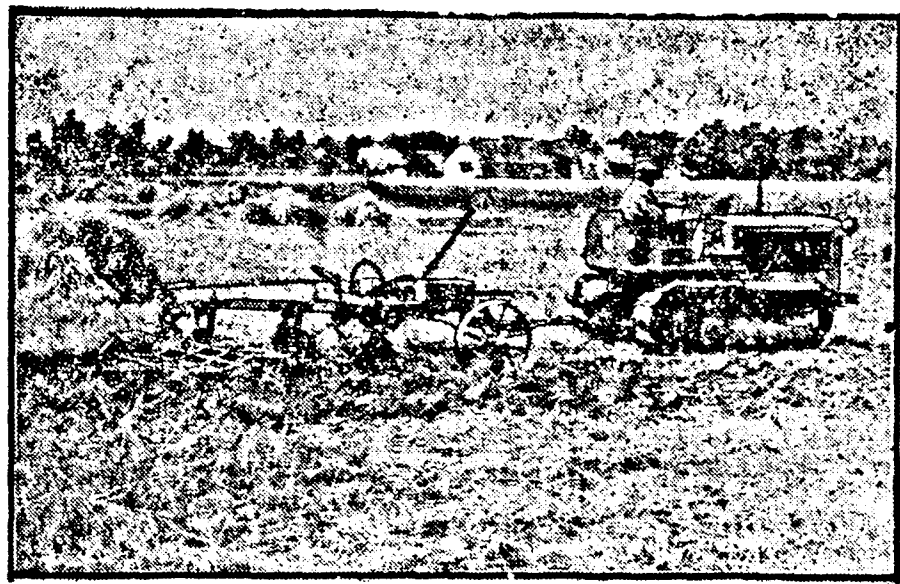
A BIRCAI GEP-ES TRAKTORÁLLOMAS (SEGARCEARAJON) augusztus 23-ig 1.500 normálhektárral túlhaladja a nyári munkatervét, négy nappal csökkenti az aratás és öt nappal a cseplés idejét, 114.034 lej értékű anyagot, üzemanyagot és általános költséget takarít meg és normálhektáronként 7,81 lejjel csökkenti az önköltséget; november 7. tiszteletére 500 normálhektárral túlhaladja a őszi munkatervét, idejében és jóminőségű vetést végez.

A BAILESTI GEP-ES TRAKTORÁLLOMAS augusztus 23-ig a cseplést tervet 1.000 normálhektárral túlhaladja; az órágrafikonos munkamódszer alkalmazásával és azzal, hogy egy traktorról két cseplőgépet hajt meg, minden cseplőgéppel 20 tonna gabonát cseplő ponton és ezzel az előirányzott időpontnál öt nappal korábban végzi el a cseplést; november 7. tiszteletére 500 normálhektárral túlhaladja a őszi vetéshez szükséges szántási tervét, 51.500 lej értékű anyagot, alkatrészt és adminisztratív költséget takarít meg és 3 lejjel csökkenti egy normálhektár önköltségét.

A ZANOAGAI GEP-ES TRAKTORÁLLOMAS (Caracalrajon) 525 normálhektárral túlhaladja a nyári és őszi munkatervét, 50.700 lejt megtakarít és minden normálhektár önköltségét 5 lejjel csökkenti. Öt nappal határidő előtt befejezi az aratást és hat nappal határidő előtt a cseplést.

A fenti vállalkozások teljesítése érdekében a nyári és őszi munkák időszakában az eddigleg jobban fogják megszervezni munkájukat, fokozatosan kihasználják a gépek és traktorok teljesítményét, és a betakarítással egyidejűleg elvégzik az őszi vetésekhez szükséges előkészítő munkákat. Az említett mezőgazdasági egységek munkaközösségei vállalkozás teljesítésével hozzá fognak járulni a tízmillió tonnás gabonatermés eléréséhez, s így az eddigleg több mezőgazdasági eredetű élelmiszert biztosítanak a lakosságnak és több nyersanyagot szocialista iparunknak. (Agerpres)

Tarlót hántanak



Simánd községben a mezőgazdasági társulások tagjai élen jártak az őszi buzaaratásban. Jelenleg a mezőgazdasági társulások földjein lendülettel folyik a tarlóhántás

A GTA legjobb brigádja

A nyári mezőgazdasági kampányban az összes traktoros brigádok résztvesznek a szocialista versenyben. A szentannai gép- és traktorállomáson a szocialista versenyben a 12-es számú brigád jár az élen, amelynek vezetője Bolovan Ioan.

A brigád úgy szervezte meg munkáját, hogy az aratással párhuzamosan történjen a tarlóhántás.

A jó munkamegosztás következtében a brigád 155,32 hektáron végezte el július 21-én a szükséges munkálatokat. Anton Veronika traktorista 72,80 hektáron aratott, Bolovan Ilie 67 hektáron végezte el a tarlóhántást, Socică Gheorghe pedig 15,85 hektáron aratott és 41,50 hektáron végezte el a tarlóhántást.

Közművelődés • Művészet • Irodalom

RASZUL GAMZATOV VERSEIBŐL
(Dagesztáni avar költő)

Ha meghalunk...

Ha meghalunk majd, földé válik testünk, mondogatják sokan. Csak szöszbész, tudom, de mégis én elhiszem ezt boldogan. Mily nagyvezír annak a földnek egy részecskéje lehetek, melyet harcban szereztek, melyet egész szívemmel szeretek!

Emlékező nap

„Öreg bajtárs,
most épp ráérünk,
hogy volt, megkérlek,
meséld el nekem,
mikor átkeltél
a Donyecen”

„Hajjaj, — így
válaszolt nevetve —
átkeltünk folyón,
távon, tengeren,
Donyecre már
nem is emlékezem.”

„Váltál eok
szörnyű ütközetben,
el tudnál mondani
egész regényt,
mikor megbeszélte,
biz meséld!”

„Ez, erre sem
tudok felelni,
ez őszes
szélcsenést
nem tartja számon
a jó lótalál!”

„Semmi nem
emlékszel, bajtárs?
Akkor hát
másválamit kérdezek,
mikor kaptad
a pártkapcsolóvet?”

„Ilyen egyszer
van az életben!”
— szől, e pontosan
megmondja a napot,
őrt, hogy pártkapcsoló
mikor kaptott.

A tűzhelynél

Füstös cserépkályháim ajtaja nyitva,
bagyadtan izik néhány szendereg.
Elnézem lángját és úgy tűnik,
mintha
csillagok égnének, nem parázna.
A gyermekkorom csillagjai égnék.
Ülök a tűznél s mintha halálam
apám szavát, mesét mond, ahogy
régén,
a csöndben újra énekel anyám.

Ejféli. A kályhaajtót zárom. Végét
járja a tűz. — Nincs füst, se láng.
Csak forróság marad; apám meséjét
idézi szívemben, e anyám dalát.
(A verset CSANÁDI AKOS, a
jelenleg Aradon tartózkodó budapesti költő fordította.)

A „December 21” kisipari termelőszövetkezet kulturaktivistáinak versenyfelhívása

Az aradi „December 21” kisipari termelőszövetkezet kulturaktivistái nemrég megtartott gyűlésükön elhatározták, hogy a dolgozók kulturális színvonalának emelése, valamint a békéharci megemlékezés céljából, kulturversenyre hívják az araditartományi kisipari termelőszövetkezetek kulturális csoportjait.

A verseny két szakaszának (VII. 15–VIII. 23-ig; VIII. 23–XI. 7-ig) pontjai a következők:

— Háromhetente különböző tárgyú politikai-kulturális előadásokat tartunk szövetkezetünk dolgozóinak;
— Könyvtárunk olvasóinak szék-mát harmincöt taggal növeljük;
— Könyvtárunk könyvtárlományát 150 új könyvvel gyarapítjuk;

— Havonta új könyveket népszerűsítő vitrineket létesítünk;
— Augusztus 23-ig három könyvtárat és három könyvismeretést tartunk;

— A szövetkezeti tagok közösségi szellemének növelése érdekében havonta egy kirándulást szervezünk;
— Szövetkezetünk tagjaival meglatogatjuk az aradi múzeumot és a város egyéb kiállításait;

— Kétszáz dolgozóval közös mozi- és színházlátogatást szervezünk;
— Termelőszövetkezetünk dolgozóinak szakmai és általános ismer-

leik gazdagítására az előfizetett folyóiratok és újságok számát negyven példánnyal növeljük;

— Művelődési művelődésszervezői munkájuk színvonalának emelése céljából 20 százalékkal növeljük az ének-látogatók számát és éneklő-csoportunk öt új éneket tanul;

— Öt új tagot vonunk be a színi-játékos csoport munkájába;

— Betanítunk egy színdarabot, két egyfelvonásos színdarabot és három verset;

— Két tággal növeljük a tánc-csoport létszámát;

— Betanítunk egy orosz és egy román népi táncot;

— Egy alkalommal falun és háromszor városunkban fogunk szerepelni;

— Három taggal növeljük a kulturális brigád létszámát. A brigád pedig több nevelőhatású színikus éneket tanul be;

— A kulturaktivisták nevelésére havonta egyszer politikai, szakmai nevelő órát és egy munkaelméző gyűlést tartunk.

A kulturaktivisták a vállalkozások teljesítése érdekében intézkedési tervet dolgoztak ki, amely nagyban hozzá fog járulni munkájuk sikeréhez.

Boldizsár János,
Lucia Ana,
levelezők.

„Popescu X. ellenőrző köruton”

— A „Bukarest” stúdió új filmje —

Rövidesen Aradon is bemutatásra kerül a „Popescu X. ellenőrző köruton” című új román szatirikus film, amelyet Fericeanu Traian, fiatal filmrendező, a moszkvai filmművészeti iskola végzettségű rendezett.

A film, amelynek meséje röviden a következők: az ellenőrök szájtáti tipusát jeleníti meg;

Cealea Veche községben a szövetkezet élére funakodott szélahős, Aristica Balanel és bandája rabló-gazdálkodást folytat. Kerékpár-csengőket erőszakolnak a paraszto-kra, a fontos közlekedési úti-cikkeket pedig ellopják. Popescu X. ellenőrt küldik ki a szövetkezetbe, akit azonban Balanel és társai az orránál fogva vezetnek. Amikor például a szövetkezeti kimutatásokban szereplő turó lemerésére kerül sor, a pincéből mindig ugyanazt a hordó turót gurítják fel a mérelegre, miután a többi hordó turót Balanel és bandája eltüntette. A szájtáti ellenőr mit sem vesz észre és másnapra gyűlés összehívását tűzi ki, amelynek keretében „elemezni” óhajítja a szövetkezetben tapasztaltakat. Balanel és társai megrémülnek, mert hi-

szen a gyűlésen a község paraszt-jainak panaszaiból minden kiderül. Balanelék ezért elterjesztik, hogy a községben ragályos betegség ütötte fel fejét és a megrémült ellenőr Balanel egyik hívével jócskán benyakkal a „fertőtlenítő” italokból. Természetesen a gyűlés elmarad és Popescu X. másnap elutazik, de ugyanakkor a parasztek kiűldöttsége is felkeresi a tartomány illetékesét, hogy elmondják: hogyan vezette orránál fogva az ellenőrt Balanel és bandája.

Balanelék nagyban mulatoznak, miután szépszerével sikerült megszabadulniuk az ellenőrtől és javában folyik a mulatság, amikor megjelenik egy idegen: Grigoras Gheorghe, a fogvászár szövetkezetek tartományi központjának küldötte, aki a parasztek értesítésére nyomán jött Cealea Veche községbe. Balanelnek és társainak alkalmuk nyílik a börtön hüvösében elmélkedni, hogyan sikerült Popescu X. ellenőrt kiűzteni, de ugyanakkor a dolgozó parasztek ébersége mégis leleplezte mesztelkedéseiket.

„Szeresd a könyvet!”

népszerűsítették a könyvtárosok a versenyt, azt a következő példából láthatjuk:

A Tartományi Központi Könyvtár munkaközössége a könyvtár elcsorakában kiűgészített következő tartalmu felhívással fordul olvasóhoz:

„Olvasók! Negyetek részt mindnyájan az állandó irodalmi olvasó versenyen! Szeressétek a könyvet! Minden ifju mellette ott ragyogjon a „Könyvbarát jelvény!” Ugyanoda függesszék ki a verseny szabályainak rövidített szövegét. Az érdeklődők rendelkezésére áll az ajánlott könyvek pontos címjegyzéke. Klálfította a könyvtár a versenyre kötelező könyveket is. A kölcsönöz teremben — az egyik állványon ezt olvashatjuk: „A „Szeresd a könyvet!” — verseny könyvei”. Nem véletlen tehát az, hogy már az első napon 60 ifju jelentkezett a versenyre.

Közöttük van Răileanu Florica ifj. munkása, a tartományi néplánás dolgozója. Rendszeresen olvassa a versenyre előírt könyveket. Chimiuc Zaharie elvtárs, a Coopmetál 33 éves dolgozója is részt vesz a versenyben. Eddig már a verseny csaknem összes kötelező könyvét elolvasta.

A tartomány községeiben is komoly munka folyik. Bál községben (Borosenjorajon) Anta Floare könyvtáros megbeszélést tartott az ifju olvasókkal. Megemlítette a versenyszabályokat a munkája nyomán 15-en jelentkeztek a versenyre. A körszajoni könyvtár munkaközössége a verseny népszerűsítésére könyvbarátok és kisebb könyvtárlátást létesített.

A szervezési munkában csaknem mindenütt, még a kezdetnél tartunk. Ahhoz, hogy kellő eredményeket érjünk el, hogy minden ifju részt vegyen a versenyben, megfelelő feltételeket kell biztosítani.

A művelődésiügyi minisztérium könyvtárosai máris meg is tette a szükséges intézkedéseket. Nemrég fejeződött be Bukarestben a tartományi könyvtárak igazgatóinak és

a tartományi könyvtárak könyvtárosai felelőseinek gyűlése, ahol közölték a könyvtárosokkal a versenyre kapcsolatos feladatokat. A könyvtárosok kinyomatták a verseny szabályait és a kötelező olvasmányok román, magyar, német és szerbnyelvű könyvjegyzékét. Ezek széleskörű terjesztése mellett már tájékoztató és népszerűsítő anyagot is adtak ki. Például sok ezer hirdményt és izlése könyvjelzőt hoztak forgalomba.

A minisztérium utasításai szerint a könyvtáraknak az a legelső feladatuk, hogy könyvtárlományukat a verseny könyvezete alapján a szükséges könyvekkel egészítsék ki. Ugyanakkor még idejében gondoskodni kell arról, hogy növeljék a verseny könyveinek példányszámát. Ebben a vonatkozásban kérjük a könyvelőszó szervek és a rajoni központi könyvtárak segítségét. Ugyanis ezek feladata el látni a könyvtárakat a versenyhez szükséges könyvekkel. A termelőszövetkezetek csoportok és a kulturálthozok könyvtárak, ahonnan a versenyre előírt művek még jórészt hiányoznak, a központi könyvtárak segítségét megfelelő könyvekkel tartalmazó könyvtárakból.

A versenyre jelentkezők nyilván-tartása a könyvtárosok feladata. Ugyanakkor a könyvtárosok gondoskodniuk arról is, hogy az előírt könyveket a versenyzők a szabályzatban megszabott időben olvassák el. Magyarán: meg türellemmel: nem az a mérvadó, hogy ki hány könyvet „tal fel”, esetleg többet az előltnál, hanem az, hogy ki miként mélyed el olvasmányában és ezek-ből milyen hasznos eszméi következtetéseket von le, tehát hogyan érti meg a könyvet.

Vonjanak be a könyvtárosok a mozgálmába olyan olvasók, akik a mulában keveset olvasnak és egyes könyvtárak szervezetenek számukra olvasókörtöket. Bizzák a körök vezetése egy-egy képzettebb (ifj. munkás, tanár, vagy tanító) elvtársra,

Kulturhírek

A temesvári Állami Színház magyar tagozata nemrég mutatta be Móká, mosoly, muzsika című második estrádműsorát. Ezuttal a színház kollektívája szorosan együtt dolgozott a helyi szerzőkkel (Drégely Ferenc, Rappert Károly, Taub János) és így nemcsak, hogy sikerült az ócska és izléstelen kabaré-sablonokat elkerülni, hanem művészi eszközökkel pellengérezték ki a hétköznapi fonákságait. Temesvári zeneszerző (Glausius Tibor) állította össze a műsor zeneszárait.

Az Új Magyar Könyvkiadó megindítja a Szovjet Írók Válogatott Művei sorozatát. A szerkesztőbizottság tagjai: Alpári Pál, Karinthy Ferenc, Kossuth-díjas, Madarász Emil, Sötér István, Kossuth-díjas, Urbán Eszter és Veres Péter, Kossuth-díjas. A bizottság szemlélte a szovjet irodalomtörténet és elmélet megállapításait, a Lenin Intézet szovjet állami tanszékével karöltve kidolgozta a sorozat öt éves tervét, amely mintegy 50 művet ölel fel. A legkiválóbb szovjet írók legjobb, már klasszikus számba menő alkotásai jelennek meg a sorozatban, a többi közt Solohov: Csendes Don, Gladkov: Elettrai trillógiája; A. Tolstoj: Golgota; Ehrenburg: Vihar; Katajev: Hajrá; Majakovszkij: Művel; Novikov-Priboj: Csuzsma; Pavlenko: Boldogság; Leonov: Orosz erdő, stb. Az egyes köteteket a szerzők arcképe díszíti, Zádor István Kossuth-díjas grafikus-művész ábrázolásában.

Jean-Paul Sartre „Nyekraszov” című szatirájának párisi bemutatójáról ír részletes és megleghangú méltatást L. Cvetajeva a Szovjet-szaka Kultura hasábjain. Megállapítja, hogy a szerző ezzel a művelével csapást mért a nemzetközi együttműködés ellenségeire, a hidegháború és idegháború franciáországai propagandistáira és az újraszülött német militarizmus híveire. Ez a színmű — állapítja meg a cikkíró — törvényszerű szakasza a legnagyobb francia drámaíró művészi fejlődésének, nagy eredménye Franciaország mai haladó drámaíróiáinak. Sartre darabjának előadása a mai Franciaországban — jelentős hozzájárulása a békéharci ügyéhez. A lap még közli azt is, hogy Sartre szatiráját Ilja Ehrenburg és O. Szavics már lefordította oroszra.

A fővárosi Ion Luca Caragiale Nemzeti Színház nemrég zárta az 1955. évi színiévadot. Az 1955. évi színiévad fennállása óta leghosszabb és egyben legtermékenyebb évadnak tekinthető. A színház tíz és fél hónap alatt a fővárosban összesen 800 előadást tartott és ugyanakkor számos vidéki és falusi kizsálláson vett részt.

aki az olvasókkal megvitatta a könyvjegyzékben felsorolt műveket. A körök célja éppen a kezdő, de a versenyt lelkessző ifju olvasók támogatása, hasznos megsegítése. A körök vezetői a legjobb, az olvasók számára az időszaki megfigyelés megfigyelés szempontjából leginkább megfelelő jó könyveket költöztetnek a versenykönyvek. Ugyanakkor ügyeljenek arra, hogy amit olvasnak, azt helyesen értelmezzék és a lényeges részeket könnyen megjegyezzék. Ehhez természetesen a könyvtárosnak is jól kell ismernie az ajánló-könyvezet könyveit. Ha kell, akkor az olvasót igazítsa utba, mindenkor számoljon az olvasó igényével és vessen számot képzettségével.

Ajánlják az olvasóknak, hogy az olvasott művekről készítsenek — külön füzetben — tartalmi ismertetéseket és jegyzeteket, hogy a füzetek egyike-másikába bepillantva, megállapíthassák, vajon az olvasók milyen mértékben értették meg az olvasott könyvet. Az olvasmány napló ezáltal rögzíti az olvasók az illető könyvről alkotott véleményét. Aki így olvas, az majdnem bátran jelentkezhets a könyvbarát-jelvényt osztó bizottság előtt.

Ha a könyvtárosnak valójában sikerül tömegmozgálmá tennie az olvasást, ezzel a verseny sikerét már jóelőre biztosította. A további cél az, hogy a résztvevők tovább is lelkes olvasók maradjanak.

Hasznosnak segítené az ifju olvasókat az is, ha a verseny előtt néhány irodalmi megbeszélést, könyvismeretést rendeznének a versenyre előírt művekből.

A „Szeresd a könyvet” mozgalom lelkesítse az ifjúságot a versenyre, a könyvtári dolgozókat pedig feladataik maradóitlan teljesítésére.

Kiss Miklós,

az araditartományi Központi Könyvtár technikai vezetője

Az idény legnagyobb aradi temizversenye

Régóta nem volt Aradon ilyen nagy szabású teniszverseny, mint az idén „Béke Kupa” versenye, amelyen 8 város versenyzői, az ámszerint több mint 70-en vesznek részt. Csak a más városbeli versenyzők száma meghaladja az 50-et és a férfi egyesben 46, a női egyesben 24, a férfi és vegyes párosban pedig 16–16 versenyző, illetve pár áll rajthoz.

Női páros versenyre a program tulzsfuoltsága miatt aligha kerül sor. A férfi egyesben elsősorban a kitűnő fővárosiak az esélyesek, élen Cobzucal, Cristeával, Chivarual és Rákossal, de a legjobbak között ott lájuk a temesvári Juhászt, a nagyváradi Benedeket, a kolozsvári Sopát és másokat. A női mezőnyből az aradi Glattné mellett kiemelkedik a bukaresti Ecaterina Rosianu és Mariana Niculescu, a marosvásárhelyi Siegler, a kolozsvári Kendeffy. Már az első versenynapon néhány mérkőzésen kemény küzdelem folyt és a pöntekli eredmények a következők:

Férfi egyes: Drimbareanu (Kolozsvár)—Halmágyi (Marosvásárhely) 1:6, 6:3, 6:2, Mihai Sorin (Temesvár)—Petrovici (Nagyvárad) 6:4, 6:3, Benedek (Nagyvárad)—Vasilescu (Bukarest) 5:7, 6:3, 9:7, Chivarua (Bukarest) 6:0, 6:4, Turusescu (Kolozsvár)—Faur (Kolozsvár) 6:3, 6:3, Racovita (Sztálinváros)—dr. Pap (Arad) 6:2, 6:2, Willer (Arad)—Komoroczy (Kolozsvár) 6:0, 6:0, Grigercsik (Kolozsvár)—Gidernik (Temesvár) 7:5, 6:4, Sopa (Kolozsvár)—Burcescu (Bukarest) 6:0, 6:2, Takács (Arad)—Nagy Bálint (Nagyvárad) 6:4, 4:6, 6:3, Cristea (Bukarest)—Tanasescu (Kolozsvár) 6:0, 7:5, Wolf (Temesvár)—Páll (Nagyvárad) 6:1, 6:1, Kádár (Kolozsvár)—Szgál (Arad) 6:2, 6:1, Gidraj (Kolozsvár)—Sajti (Arad) 6:1, 6:1, Albert (Arad)—Radó (Arad) 6:0, 6:2, Tereanu (Arad)—Calceanu (Temesvár) 9:7, 6:3, Piroos (Arad)—Bekó (Kolozsvár) 6:1, 8:6, Sopa (Kolozsvár)—Grigercsik (Kolozsvár) 6:2, 6:1.

Női egyes: Kendeffy (Kolozsvár)—Stan (Bukarest) 6:0, 6:1, Bauer (Arad)—Iritzné (Arad) 6:2, 6:4, Komoroczyne (Kolozsvár)—Pállné (Nagyvárad) 6:0, 6:3, Niculescu (Bukarest)—Görög (Temesvár) 6:1, 0:6, 6:2, Urzicáné (Marosvásárhely)—Malej (Nagyvárad) 6:3, 6:4, Grünwaldné (Arad)—Brenner (Nagy-szeben) 5:7, 7:5, 6:4.

A verseny vasárnap egész napon át folytatódik.

Arad-Resica utánpótlás válogatottak mérkőzése

Vasárnap délután háromnegyed 6 órai kezdettel a Locomotiva pályán kerül sorra az utánpótlás városi válogatott csapatok tornájának második fordulójára keretében az aradi és resicai csapatok közötti mérkőzés. Az aradi csapatban alighanem bizonyos változások lesznek, mert Jenéi, esetleg Buzsan és Rennich is játszhat. A várható csapatszerkezet:

Ujból döntetlen a esehszlovák csapatok KK elődöntője

Bratislavában játszották le pöntekén az UDA és a Slovan második mérkőzését a Középeurópai Kupa elődöntőjében és a mérkőzés 2:2 arányban döntetlenül végződött,

miután az UDA a félidőben 2:0 arányban vezetett. A döntőbejutás tehát harmadik mérkőzésen dől majd el.

Rádióműsor

Vasárnap, július 24.

BUKAREST I: 8.00: „Jó reggelt gyerekek.” 8.20: Rómán szimfonikus zene. 9.30: Részletek Lohar operettjéből. 10.00: Rádiószínház gyermek-ek számára. 11.00: Szovjet népi zene. 11.30: Esztrád-hangverseny. 12.30: Részletek Csajkovszkij operáiból. 13.00: Sajtószemle és rádió-híradó. 14.00: Déli hangverseny. 15.00: A szovjet rádió adása. 15.30: A rádió esztrád-zenekele játszik. 16.00: Népi zene a népi demokratikus országokból. 16.30: Falvak ujsága. 17.45: A svéd és dán nép daliból. 18.00: Kívánsághangverseny. 19.00: Rádiószínház. Csehov: „Ces-resnyé-kert” című színdarabjának rádióváltozata. 20.45: Könnyzene. 21.15: Maria Latařtu énekel. 21.30: Táncczene. 22.15: Sporthírek. 22.40: Ion Machea hegedűl és Elisabeta Pavel énekel. 23.00: Hírek. 23.10: Táncczene.

BUKAREST II: 8.00: Dolgozó parasztágnak dalt és táncát. 8.30: Hírek. 8.40: Népi zene az ország különböző tartományából. 9.30: „Tartós békéért, népi demokráciáért!” című lap vezércikke. 9.50: Reggeli hangverseny. 10.50: Szimfonikus hangverseny. 12.35: Rómán népi zene. 13.25: Népszerű szerzemények. 13.50: Hírek. 14.00: Kívánsághangverseny. 14.30: A legismertebb román népi művelőkből. 15.00: Hírek. 15.05: A Grigorio-trió műsora. 15.20: „Enekel a világ ifjúsága”. 15.45: Politikai jegyzetek. 16.00: Népi hangverseny. 17.00: Zene. 19.00: Uj dalok a Fesztivál tiszteletére. 19.30: Operettzene. 20.00: Irodalmi szemle. 20.15: Táncczene. 21.00: Rádiomaga-zin. 21.30: Hírek. Sport. 22.15: Táncczene. 0.45: Hírek.

BUDAPEST (KOSSUTH): 7.00: A „Szabad Nép” vezércikke. 8.00: Hírek. 8.15: Egy falu — egy nótá. 9.00: Uj zenei újság. 10.00: Vasár-napi levél. 10.10: Kíváncsiak klubja. Ifjúsági előadás. 11.00: Hangverseny. 12.00: Hírek. 12.15: Jó ébédhez szől a nótá. 13.00: Jó munkáért — szép muzsikát. 13.40: Mi újság a tudomány és technika világában? 14.15: Szimfonikus zenekar. 15.30: Külpo-litika. 15.45: Szív küldi... 16.15: Já-nos vitéz. 16.54: Könnyzene. 17.30: Hírek. 17.40: Kincses kalendárium. 18.40: Táncczene. 19.20: Az épülő kommunizmus nagy országában. 20.00: Esti híradó. 20.20: Zenekari hangverseny. 20.51: Emlékműsor Schönherz Zoltánról. 21.30: A vasárnap sportja. 22.00: Hírek. 22.10: Klasszikus operettek. 23.00: Részletek Händel „Sámson” című orató-riumából. 23.30: Brahms C-dúr zongorahármas. 24.00 Hírek. 0.10: Népzene.

BUDAPEST (PETOFI): 8.00: Fuvócska. 8.30: Hegedűmuzsika. 9.00: Birta Sándor zenekara játszik. 9.30: Miska bácsi lemezleáadásja. 10.10: Szív küldi... 11.00: Zenekari hangverseny. 12.20: A világirodalom humora. Előadás. 13.00: Művészelek. 14.00: Részletek Huszka Jenő daltájekeiből. 14.40: Szovjet filmek zenéjéből. 15.00: Előadás. 15.20: Népdalok. 16.10: Részletek Puccini „Pillangókisasszony című operájából. 17.00: A rádió gyermekszínház műsora. 17.40: Zenekari muzsika. 18.35: Gádor Béla humoreszkje. 18.55: Schubert-műveiből. 19.30: Szines magyar népi muzsika. 20.20: A „Tartós békéért, népi demokráciáért!” című lap ismertetése. 20.35: Táncczene. 21.35: Népek daltai.

Értesítés

A 2. számú fémipari szakiskola (Ilie Pintilie utca 6) az első évfolyamra való felvételt vizsgáit augusztus 20-ig tartanak.

A kiűgészített felvételi feltételek az iskolában megtekinthetők és megjelentek a „Scintila Tineretului” 1955 július 12-i 1928. számában.

A kis vállalatoknál, vagy intézményeknél, ipari szövetkezeteknél, vagy magániparosoknál alkalmazott tanuló a felvételi vizsgát az ipari tanuló szerződés feltételeinek megfelelően tessék le.

Az iskolának román és magyar tagozata van és felvesznek 14 évet betöltött, 7 élemit végzeteket a következő szakokra: kovács, butorasz-talos, vasestergályos, asztalos, szerelő lakatos, gyalus, marós, öntő.

A román tagozat jelöltjei román nyelvből és matematikából írásban és szóban vizsgáznak, a magyar tagozaton a magyar nyelvből és matematikából írásbeli és szóbeli vizsgát tesznek le, míg román nyelvből csak írásbeli. A vizsgát augusztus 24-én reggel 8 órakor tartják meg.

Az igazgatóság.

A négy hatalom kormányfőinek genfi értekezlete

A genfi értekezlet július 21-i délutáni ülése

GENF. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

A Szovjetunió, az USA, Anglia és Franciaország kormányfőinek július 21-i délutáni ülésén a szovjet kormányküldöttség vezetője, N. A. Bulganyin elnökölt. Bulganyin közölte, hogy 21-én délelőtt a négy külügyminiszter ülésén vélemény-cserét folytattak az ENSZ leszerelési bizottsága előtt május 10-én tett nyilatkozat tervezetben részletesen kifejtette, majd hangsúlyozta, hogy a szovjet kormány nem azért beszél a „hidegháború” megszüntetéséről, mintha ez a hidegháború a Szovjetuniót nagyobb mértékben aggasztaná, mint másokat, hanem azért, mert összeférhetetlen az értekezlet résztvevőinek arra irányuló általános kívánságával, hogy jó viszony jöjjön létre közöttük.

Bulganyin kijelentette, hogy hasznos lenne közösen javasolni az Egyesült Nemzetek Szervezetének egy ilyen, vagy ehhez hasonló nyilatkozat jóváhagyását a „hidegháború” megszüntetéséről, a nemzetközi feszültség enyhüléséről és az államok közötti kapcsolatokban szükséges bizalom megteremtéséről. Enélkül nem lehet komolyan tárgyalni a megoldatlan nemzetközi kérdések rendezéséről.

A szovjet küldöttség vezetője ezután több kiegészítő magyarázatot adott az európai biztonság kérdéseivel kapcsolatban.

Jelenleg valamennyien egyetértünk abban, — mondotta N. A. Bulganyin — hogy a Szovjetunió javaslatát az európai kollektív biztonság kérdésében, valamint a megbeszélések során tett ezirányú többi javaslatokat megvizsgálás végett átadják a külügyminisztereknek. De a kérdések megvizsgálására és a velük kapcsolatos meggyőzés létrehozására bizonyára időre lesz szükség, annál is inkább, mivel a megbeszéléseken — ezeknek bizonyos szakaszában — más érdekelt államoknak is részt kell venniük. Márpedig az Európában létrejött helyzet olyan, hogy számos intézkedésre van szükség, nehogy olyan helyzet álljon elő, amely veszélyeztetné az európai népek békéjét és biztonságát.

N. A. Bulganyin kijelentette, hogy ennek a feladatnak megfelelően egy szerződés megkötése a jelenleg Európában létező államcsoportok között. A szerződés értelmében ezek az államok kötelezték volna magukat arra vonatkozólag, hogy nem használnak fegyveres erőt egymás ellen, s fenyegetőzni sem fognak fegyveres erő felhasználásával és hogy kizárólag békés úton fogják rendezni nézeteltéréseiket és viszályait.

Bulganyin hangsúlyozta, hogy ez a szerződés előmozdítaná a feszültség enyhülését Európában és az általános béke megerősítését. Ezután a szovjet küldöttség nevében megvizsgálás végett az értekezlet elé terjesztett egy javaslatot, amely magában foglalja a Szovjetunió küldöttsége által javasolt szerződés alapelveit.

A kormányfők elhatározták, hogy a szovjet tervezetet a külügyminiszterekhez teszik át előzetes megvizsgálás végett.

Ezután rátértek a napirend harmadik pontjához, a fegyverzet csökkentésére és az atomfegyver eltiltására vonatkozó kérdésben július 18-án elhangzott számos elgondolást kiegészíteni, bizonyos szempontokat leszögezni és megvizsgálás végett ennek megfelelő javaslatokat az értekezlet elé terjesztetni.

A szovjet küldöttség vezetője hangsúlyozta, hogy az USA, Anglia és Franciaország kormányai mindaddig nem fejtették ki álláspontjukat a fegyverzet csökkentésére, az atomfegyver eltiltására és az új háborús veszély kiküszöbölésére vonatkozó május 10-i szovjet javaslatokkal kapcsolatban. Ismeri szeretnők álláspontjukat az általunk felvetett kérdésekről, — mondotta Bulganyin, majd kifejtette, hogy az éles-körü leszerelési program megvalósítása csak akkor lehetséges, ha vége-

szakad a „hidegháborúnak” és az államok közötti kapcsolatokban létrejön a szükséges bizalom, amely ebben a pillanatban — sajnos — nincs meg. Közös erőfeszítéseinknek éppen e cél megvalósítására kell irányulniuk. Bulganyin emlékeztetett arra, hogy a szobanforgó javaslatok a Szovjetunió az ENSZ leszerelési bizottsága előtt május 10-én tett nyilatkozat tervezetben részletesen kifejtette, majd hangsúlyozta, hogy a szovjet kormány nem azért beszél a „hidegháború” megszüntetéséről, mintha ez a hidegháború a Szovjetuniót nagyobb mértékben aggasztaná, mint másokat, hanem azért, mert összeférhetetlen az értekezlet résztvevőinek arra irányuló általános kívánságával, hogy jó viszony jöjjön létre közöttük.

Bulganyin kijelentette, hogy hasznos lenne közösen javasolni az Egyesült Nemzetek Szervezetének egy ilyen, vagy ehhez hasonló nyilatkozat jóváhagyását a „hidegháború” megszüntetéséről, a nemzetközi feszültség enyhüléséről és az államok közötti kapcsolatokban szükséges bizalom megteremtéséről. Enélkül nem lehet komolyan tárgyalni a megoldatlan nemzetközi kérdések rendezéséről.

A szovjet küldöttség vezetője ezután több kiegészítő magyarázatot adott az európai biztonság kérdéseivel kapcsolatban.

Jelenleg valamennyien egyetértünk abban, — mondotta N. A. Bulganyin — hogy a Szovjetunió javaslatát az európai kollektív biztonság kérdésében, valamint a megbeszélések során tett ezirányú többi javaslatokat megvizsgálás végett átadják a külügyminisztereknek. De a kérdések megvizsgálására és a velük kapcsolatos meggyőzés létrehozására bizonyára időre lesz szükség, annál is inkább, mivel a megbeszéléseken — ezeknek bizonyos szakaszában — más érdekelt államoknak is részt kell venniük. Márpedig az Európában létrejött helyzet olyan, hogy számos intézkedésre van szükség, nehogy olyan helyzet álljon elő, amely veszélyeztetné az európai népek békéjét és biztonságát.

N. A. Bulganyin kijelentette, hogy ennek a feladatnak megfelelően egy szerződés megkötése a jelenleg Európában létező államcsoportok között. A szerződés értelmében ezek az államok kötelezték volna magukat arra vonatkozólag, hogy nem használnak fegyveres erőt egymás ellen, s fenyegetőzni sem fognak fegyveres erő felhasználásával és hogy kizárólag békés úton fogják rendezni nézeteltéréseiket és viszályait.

Bulganyin hangsúlyozta, hogy ez a szerződés előmozdítaná a feszültség enyhülését Európában és az általános béke megerősítését. Ezután a szovjet küldöttség nevében megvizsgálás végett az értekezlet elé terjesztett egy javaslatot, amely magában foglalja a Szovjetunió küldöttsége által javasolt szerződés alapelveit.

A kormányfők elhatározták, hogy a szovjet tervezetet a külügyminiszterekhez teszik át előzetes megvizsgálás végett.

Ezután rátértek a napirend harmadik pontjához, a fegyverzet csökkentésére és az atomfegyver eltiltására vonatkozó kérdésben július 18-án elhangzott számos elgondolást kiegészíteni, bizonyos szempontokat leszögezni és megvizsgálás végett ennek megfelelő javaslatokat az értekezlet elé terjesztetni.

A szovjet küldöttség vezetője hangsúlyozta, hogy az USA, Anglia és Franciaország kormányai mindaddig nem fejtették ki álláspontjukat a fegyverzet csökkentésére, az atomfegyver eltiltására és az új háborús veszély kiküszöbölésére vonatkozó május 10-i szovjet javaslatokkal kapcsolatban. Ismeri szeretnők álláspontjukat az általunk felvetett kérdésekről, — mondotta Bulganyin, majd kifejtette, hogy az éles-körü leszerelési program megvalósítása csak akkor lehetséges, ha vége-

szakad a „hidegháborúnak” és az államok közötti kapcsolatokban létrejön a szükséges bizalom, amely ebben a pillanatban — sajnos — nincs meg. Közös erőfeszítéseinknek éppen e cél megvalósítására kell irányulniuk. Bulganyin emlékeztetett arra, hogy a szobanforgó javaslatok a Szovjetunió az ENSZ leszerelési bizottsága előtt május 10-én tett nyilatkozat tervezetben részletesen kifejtette, majd hangsúlyozta, hogy a szovjet kormány nem azért beszél a „hidegháború” megszüntetéséről, mintha ez a hidegháború a Szovjetuniót nagyobb mértékben aggasztaná, mint másokat, hanem azért, mert összeférhetetlen az értekezlet résztvevőinek arra irányuló általános kívánságával, hogy jó viszony jöjjön létre közöttük.

Bulganyin kijelentette, hogy hasznos lenne közösen javasolni az Egyesült Nemzetek Szervezetének egy ilyen, vagy ehhez hasonló nyilatkozat jóváhagyását a „hidegháború” megszüntetéséről, a nemzetközi feszültség enyhüléséről és az államok közötti kapcsolatokban szükséges bizalom megteremtéséről. Enélkül nem lehet komolyan tárgyalni a megoldatlan nemzetközi kérdések rendezéséről.

A szovjet küldöttség vezetője ezután több kiegészítő magyarázatot adott az európai biztonság kérdéseivel kapcsolatban.

előkészítését az Egyesült Nemzetek Szervezetének keretében.

N. A. Bulganyin kijelentette továbbá, hogy a szovjet kormány véleménye szerint még a nemzetközi egyezmény megkötése előtt — ami valószínűleg bizonyos idő igényelne, — meg kellene egyezni abban a tekintetben, hogy Franciaország, Nagybritannia, az USA és a Szovjetunió kötelezi magát arra, hogy nem használják atom- és hidrogénfegyvert és felhívást intéz az összes államokhoz arra vonatkozólag, hogy csatlakozzanak ehhez a nyilatkozathoz.

N. A. Bulganyin kijelentette, hogy az általa kifejtett szempontok értelmében a szovjet küldöttség megvizsgálás végett az értekezlet elé terjesztette a négy hatalom kormányfői értekezletének határozat-tervezetét a fegyverzet csökkentésének és az atomfegyver eltiltásának érdekében.

D. Eisenhower, az USA elnöke kifejtette az USA álláspontját a vita tárgyát képező kérdésben. Kijelentette, hogy nem óhajt akadékoskodni vitába kezdeni, hanem a kérdés gyakorlati oldalairól fog beszélni.

Eisenhower azt mondta, hogy az USA a második világháború után le akarta második fegyveres erőt. A külföldi események azonban — Eisenhower állítása szerint — azt mutatták, hogy az USA tülkaját a leszerelési programját s ezért ismét felajánlotta kezdeti fegyveres erőt. Eisenhower rámutatott arra, hogy az USA elhatározta, hogy továbbra is fenntartja és szükség esetén tovább fokozza katonai erejét, bármilyen hosszú ideig lenne ez szükséges a béke védelmének érdekében.

A béke megvédésének és az USA biztonságának biztosításának legalkalmasabb eszköze azonban — mondotta — egy olyan rendszer volna, amely lehetővé tenné az összes országok fegyveres erőt színvonalának és arányának csökkentését.

Ezért — mondotta Eisenhower — az USA hajlandó csatlakozni egy olyan egyszerű szerződéshez, amelyben bizhat és amely lehetővé teszi a fegyverzet csökkentését. Kijelentette, hogy csak akkor jöhet létre egyszerű és biztos meggyőzés, ha ezt teljes egészében egybevetjük egy olyan rendszerrel, amely biztosítja a megfelelő felügyeletet és nyilvánosságot. Eisenhower véleménye szerint mindaddig nem találhat tudományos felügyeleti módszert, sem pedig olyan felügyeleti módszert, amely lehetővé tehetné az atomfegyver kiküszöbölését.

Ez az oka annak, hogy a multiban elhangzott sok leszerelési javaslat meghaladja azt, ami egy hatékony felügyeleti rendszer alapján megvalósítható lenne.

A továbbiakban kijelentette, hogy különösen a Szovjetunió küldöttségéhez intézi szavait, minthogy a Szovjetunió és az USA, e két ország, rendelkeznek az új, szörnyű fegyverrel, amely a meglepetésszerű támadástól való félelmet kiváltja, és indítványozza, hogy a két ország egyetemesen megfelelő gyakorlati intézkedéseket. Ezek az intézkedések — mondotta Eisenhower — a következők lennének: mind a két ország adja át egymásnak fegyveres erőinek teljes keretét és tegyék lehetővé egymásnak, hogy országok bármely részén repülőgépről fénycsőfényképezéssel készíthessen, hogy ily-lyenre elejét vegyék a meglepetésszerű támadás lehetőségének. Eisenhower kijelentette, hogy ehhez járulna egy hatékonyabb felügyeleti és leszerelési rendszer megteremtéséhez és csupán kezdetét jelentené az ezt a célt szolgáló intézkedéseknek.

Eisenhower javasolta, hogy a négy nagyhatalom bízta meg a leszerelési bizottságban működő képviselőit, hogy az ENSZ keretében kifejtett tevékenységük során mindenekelőtt a felügyelet és a nyilvánosság rendszerének kérdésével foglalkozzanak.

Egy ilyen rendszerben aztán fokozatosan megállapíthatók azt is, hogy a felügyeleti módszerek minél válnak be. Eisenhower véleménye szerint ez jelentős mértékben előmozdítaná a kölcsönös bizalom fej-

lesztését, ez pedig megnyitná az utat az összes népek haladása felé.

Edgar Faure a francia küldöttség nevében szolidaritását fejezte ki Eisenhower nyilatkozatával. Mint mondotta, meg van győződve arról, hogy az értekezlet újabb tevékenysége fogja serkenteni az ENSZ leszerelési albizottságát, és kijelentette, hogy a négy nagyhatalomnak ajánlásokkal kellene a leszerelési albizottságba kiküldött képviselőket.

A leszerelési kérdés magva az ellenőrzés kérdése — mondotta — és Eisenhower érvei valóban meggyőzőek abban a tekintetben, hogy az ellenőrzés kérdése lehet bizonyos eredményeket elérni.

A leszerelési központi kérése — mondotta Faure — az, hogy minden hatalom leszereljen. A fegyverzet csökkentése előtt korlátozni kell a fegyverkezést és a megállapítandó színvonalat nem szabad túllépni. Ha létrejön a határozat arra, hogy nem szabad növelni a fegyverzetet, akkor intézkedések foganatosíthatók csökkentésükre.

Faure a továbbiakban utalt arra, hogy a fegyverzet csökkentését össze kell kapcsolni a felszabaduló alapoknál más célokra való fordításával.

Az angol küldöttség álláspontját Eden fejtette ki. Kijelentette, hogy Anglia a második világháború után eleinte csökkentette fegyveres erőt. Minthogy azonban nem minden országot tartotta lehetségesnek, hogy ugyanezt tegye, Anglia ismét fegyverkezést kezdett. E fegyverkezés folyamán aztán atombombákat is gyártott s jelenleg hidrogénbombákat is gyárt.

Eden ezután kijelentette, hogy örömmel üdvözlö az ENSZ leszerelési albizottsága elé terjesztett május 10-i szovjet javaslatot, mert az számos olyan pontot tartalmaz, amely az angol-francia javaslatokban is fellelhető. Kíváncsi volna — mondotta Eden —, hogy a leszerelési albizottság folytassa a szovjet javaslatot és a többi javaslat megvizsgálását.

Az angol miniszterelnök kijelentette, hogy mindenben támogatja Eisenhower véleményét.

A szovjet kormány nagyvonalúan járt el — mondotta Eden —, amikor május 10-i leszerelési javaslatát egybekapcsolta az államok közötti bizalom létrehozásának kérdésével. Nem számolhatunk azzal, hogy az államok közt oly nagy mértékű bizalom jöjjön létre, hogy általános leszerelési tervet dolgozhassunk ki és azt valamennyien egyidejűleg valósítsuk meg a gyakorlatban is. Ezt a feladatot lépésről-lépésre kell megvalósítani.

Eden ezzel kapcsolatban kijelentette, hogy szolidaritásnak hovenek ezzel a javaslatával, melynek értelmében a Szovjetunió és az USA adjanak egymásnak kölcsönösen katonai jellegű tájékoztatást. Eden ezután kijelentette, hogy volna egy azonnali alkalmazható szövege javaslat: a két fél által kijelölt felügyeleti csoportok gyakorolnának felügyeletet egy meghatározott övezeten, amelyet a két fél a Kelet és a Nyugat között húzódó vonal két oldalán jelölne ki. Eden hozzáfűzte, hogy javaslat alkalmasságát lehetne arra, hogy újabb tevékenységre ösztökélje az ENSZ leszerelési albizottságát.

Az ülésen elnökölt Bulganyin hangsúlyozta, hogy a kormányfők szinte szavai kétségkívül nagy jelentőségűek a kérdés pozitív megoldása szempontjából. Annak a véleményének adott kifejezést, hogy meg kell kísérelni egy közös ajánlás kidolgozását az ENSZ számára és azt indítványozta, hogy ezeknek az ajánlásoknak a kidolgozását bízzák a külügyminiszterekkel.

Eisenhower egyetértett ezzel az indítvánnyal és kijelentette, hogy a kérdés megvizsgálásának ez a legjobb módszere.

Faure és Eden is támogatták Bulganyin indítványát.

Az ülés ezzel véget ért. Július 22-én a külügyminiszterek reggel 10 órakor ültek össze. A kormányfők délután találkoztak.

Francia üzleti körök elégedetlensége a francia kormány intézkedése miatt, amellyel felfüggesztette az RNK-val fennálló kereskedelmi szerződés érvényét

PARIS. (Agerpres). „Románia problémája” cím alatt a „Les Echos Paris” július 16-i számában a következőket írja: „Lapunk július 8-i számában „Mi történik Romániában” című cikkünkben rámutattunk azokra a követelményekre, amelyek számos francia gyárra és exportőrré annak következtében hárulnak, hogy július 20-tól betiltották a Romániába irányuló francia kivitel. Nemcsak egyes kereskedelmi vállalatok okoztak súlyos nehézségeket, de több vállalat azon veszély előtt áll, hogy be kell

szüntetnie minden kereskedelmi tevékenységét.

A továbbiakban az újság felteszi a kérdést: „Okvetlen szükséges-e, hogy a politikai intézkedések kereskedelmi téren is éreztessék hatásukat?”

A „Les Echos” című lap követeli a francia külügyminisztériumtól a kérdés felülvizsgálását, majd így fejezi be a cikket: „Nem tűz-e, hogy a francia kormány francia kereskedelmi vállalatokat tesz tönkre ilyenfajta megszorításokkal?”

Az amerikai sajtó a genfi értekezlet munkálatairól

WASHINGTON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: „A Washingtonban megjelenő „Star” című folyóirat munkatársa a genfi értekezleten megvitattak lesze-

relési problémával foglalkozva kijelenti, hogy „jelenleg a fegyverkezés korlátozása tekintetében hozott javaslatok reális alapot képeznek a leszerelésre.”

Rövid külpolitikai hírek

Angol képviselők a nukleáris fegyverek ellen

LONDON. (Agerpres). A Press Association jelenti, hogy kilenc laburista képviselőből álló csoport indítványt terjesztett a parlament elé, amelyben követeli az angol kormánytól, hogy kövessen el

mindent annak érdekében, hogy a négy hatalom rendezze a megoldatlan nemzetközi problémákat, elsősorban az atom- és hidrogénbomba gyártásának és a velük való kísérletezéseknek kérdését.

Az argentinai helyzet

LONDON. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti: „Az utóbbi időben egyes külföldi sajtóügynökségek különböző híreket közöltek Peron, Argentína elnökének esetleges lemondásával és az argentin haditengerészeti egységeiben kitört zavargásokkal kapcsolatban. Mint ismeretes, ezek az egységek képezték

a Peron kormány elleni felkelés központját. Ezeket a mult hónap második felében leverték. Az egyik sajtóügynökség azt a hírt közölte, hogy a felkelés tovább tart és a haditengerészeti támaszpontokon állomásozó katonai csoportok Buenos Aires bombázására indultak. Buenos Airesből ezt cáfolják.

Svájc köztársasági elnöke fogadást adott a négy hatalom kormányküldöttségeinek tiszteletére

GENF. (Agerpres). A TASZSZ jelenti:

M. Petitpierre, Svájc köztársasági elnöke július 21-én az „Einard” palotában fogadást adott a négy hatalom kormányfői értekezleten résztvevő szovjet, amerikai, angol és francia kormányküldöttségeinek tiszteletére.

Szovjet részről a fogadáson jelen voltak: N. A. Bulganyin, N. S. Hruscov, V. M. Molotov, G. K. Zsukov, A. A. Gromiko és P. I. Jersov, a Szovjetunió svájci nagykövete.

Az USA részéről a fogadáson megjelentek: D. Eisenhower, J. F. Dulles, D. Anders, J. Hagerty, az USA svájci nagykövete, F. Willis és J. Eisenhower örménye.

Anglia részéről: A. Eden, H. Macmillan, N. Brook, A. Kirkpatrick, H. Caccia és L. Lamb, Anglia svájci nagykövete.

Francia részről: E. Faure, A. P. May, L. Joxe, R. de Margerie, A. Bernard és C. Denery, Franciaország svájci nagykövete.

Jelen voltak továbbá: D. Hammar-skjoeld, az ENSZ főtákkára; A. Peit, az ENSZ-titkárság genfi európai osztályának igazgatója és P. Wilkinson, a négy hatalmi kormányfői értekezlet titkára.

Svájc részéről a fogadáson megjelent: M. Feldmann, Svájc alelnöke; K. Strouli, T. Holenstein és P. Chaudet, szövetségi tanácsosok; G. Haerlin, a svájci szövetségi parlament országos tanácsának elnöke; L. de Montmollin, vezérkari főnök; A. Zehnder, a svájci külügyminisztérium politikai osztályának főtákkára; A. Dominico, a politikai osztály protokollfőnöke; F. Perrard, a genfi kanton kormányának vezetője; L. Billy, Genf polgármestere.

Fogadás Belgium moszkvai nagykövetségén

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

A. J. Wauters, Belgium rendkívüli és meghatalmazott moszkvai nagykövete, július 21-én fogadást rendezett Belgium nemzeti ünnepé tiszteletére.

A fogadáson megjelent A. I. Mikojan, M. G. Pervuhin, P. P. Loba-

tov, V. A. Malisev — a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöke; szovjet hivatalos személyiségek, a kultúra és a tudomány képviselői, valamint a szovjet és a külföldi sajtó munkatársai.

Jelen voltak a diplomáciai kirendeltségek képviselői, a nagykövetségek és követségek tagjai.

Közlemények

Az Aradi Tartományi Múzeum történelmi és művészeti szakosztálya megtekinthető a Kulturpalotában kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10-től 1 óráig és délután 5-től 8 óráig.

A Központi Lotó július 22-i kisorsolását a következők száma nyertek:

Várható időjárás

Vasárnap, július 24-én általában szép, meleg idő, a hőmérséklet kissé emelkedik, napközben plusz 24—28, éjszaka 14—18 fok között. Mérésnél szél, helyi esők, zivatarok a

délutáni órákban. A következő két napon általában szép, derült, meleg idő várható, a délutáni órákban gyenge helyi esőkkel, esetleg zivatarokkal.

A hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: július 27-ig: A két barát. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOIAE BALCESCU” mozi: július 24-ig: A lopott csók. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Kedvező idő esetén az utolsó előadászt 9.30 órai kezdettel a Nyári Színházban tartják.

„HERBALT JANOS” mozi: július 24-ig: Volt egyszer egy császár. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARACIAI E” mozi: július 24-ig: Szifakötő. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„UJ IDŐK” mozi: július 24-ig:

Maximka. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): július 24-ig: A törvény nevében. Előadások: hétköznapi 7 órakor, vasárnap 3, 5 és 7 órakor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikela): július 24-ig: Slavia cirkusz. Előadások: 6 és 8 órakor, vasárnap 2, 4, 6 és 8 órakor.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): július 24-ig: Hirosima gyermekei.

„NICOIAE BALCESCU” mozi (Lippa): július 24-ig: A Zsurbincsalád.

„7 NOEMBRIE” mozi (Nagyszentmiklós): július 24-ig: Valahol találkoztunk.

Megbeszélések Genfben

a délvietsmai zavargásokkal kapcsolatban

GENF. (Agerpres). — A nyugati sajtóügynökségek jelentése szerint Anthony Eden angol miniszterelnök és Edgar Faure francia miniszterelnök július 21-én megbeszélést tartottak a legutóbbi délvietsmai zavargásokkal kapcsolatban, amelyek akadályozták a nemzetközi felülvizsgáló és ellenőrző bizottság feladatainak teljesítését.

Július 21-én megbeszélést tartott a tavalyi genfi értekezlet két elnöke

is, Anthony Eden angol miniszterelnök és V. M. Molotov, szovjet külügyminiszter, mégpedig a délvietsmai helyzettel és az indiai kormány által hozzájuk juttatott jegyzékkel kapcsolatban. Az indiai kormány jegyzékében felkéri a két államfőt, hogy vizsgálják meg a délvietsmai helyzetet és adjon utasításokat az illetékes szerveknek. Molotov és Eden július 22-én este újabb megbeszélést folytattak ebben a kérdésben.

U Nu burmai miniszterelnök nyilatkozata egy tokiói sajtóértekezleten

PEKING. (Agerpres). Az Uj Kína jelenti:

Tokiói lapjelentések szerint U Nu, Burma miniszterelnöke július 20-án, a japán fővárosban rendezett sajtóértekezleten kijelentette, hogy „nagyon hasznos lenne az ázsiai kérdésekben érdekelt összes országok távolkeleti értekezletének összehívása”.

U Nu azt mondta, hogy egy ilyen egyszerű értekezlet napirendjén először a Tajvan övezetében fenn-

álló feszültség kérdéseinek és az indokainak kérdésnek kell szerepelnie. Hozzáfűzte, hogy e tekintetben Nehru miniszterelnökkel is tanácskozní fog.

U Nu kifejezte azt a véleményét, hogy a Kínai Népköztársaságnak képviselve kell lennie bármilyen, az ázsiai kérdésekben összehívott értekezleten s hogy kínai Népköztársaság törvényes jogait az ENSZ-ben.